Sag C-106/90 R

Emerald Meats Limited
mod
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

»Toldkontingent — oksekød — importlicenser«

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 14. august 1990 3377

Sammendrag af kendelse

Særlige rettergangsformer — udsættelse med gennemførelse — foreløbige forholdsregler — betingelser — »Fumus boni juris« — forholdsreglernes egnethed
(EØF-Traktaten, art. 185 og 186; procesreglementet, art. 83, stk. 2)

KENDELSE AFSAGT AF DOMSTOLENS PRÆSIDENT
14. august 1990 *

I sag C-106/90 R,

det irske selskab **Emerald Meats Limited**, Dublin, ved barrister of Middle Temple John Ratliff, advokatfirmaet Stanbrook and Hooper, Bruxelles, bistået af solicitor

* Processprog: engelsk.

John Lavery, Dublin, advokatfirmaet Lavery, Kirby & Co., Dublin, og med valgt adresse i Luxembourg hos Stanbrook and Hooper, 3, rue Thomas Edison,

sagsøger,

mod

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved Peter Oliver, Kommissionens Juridiske Tjeneste, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg hos Georgios Kremlis, Kommissionens Juridiske Tjeneste, Centre Wagner, Kirchberg,

sagsøgt,

angående en begæring om udsættelse af gennemførelsen

— af en afgørelse truffet af Kommissionen — i henhold til artikel 6, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 4024/89 af 21. december 1989 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til den importordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3889/89 for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202, og for varer henhørende under KN-kode 0206 29 91 (EFT L 382, s. 53) — hvorved det bestemmes, i hvilket omfang ansøgninger om importlicenser i medfør af fællesskabstoldkontingentet for frosset kød af hornkvæg for 1990 bør imødekommes, og

— af den del af Kommissionens forordning (EØF) nr. 337/90 af 8. februar 1990 — om fastsættelse af, i hvilken udstrækning anmodninger om udstedelse af importlicenser i henhold til forordning (EØF) nr. 4024/89 for oksekød kan imødekommes (EFT L 37, s. 11) — der bygger på ovennævnte afgørelse, samt en begæring om foreløbige forholdsregler,

— hvorved det pålægges Kommissionen at træffe alle de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at sagsøgeren i henhold til artikel 1, stk. 1 og 2, i ovennævnte forordning nr. 4024/89 får tildelt den del af det omhandlede toldkontingent, som selskabet hævder at have ret til,

har

FORMANDEN FOR ANDEN AFDELING

som fungerende præsident, jf. artikel 85, stk. 2, sammenholdt med artikel 11 i Domstolens procesreglement,

efter at have hørt generaladvokat J. Mischo,

afsagt følgende

Kendelse

1 Ved stævning, indgivet til Domstolens Justitskontor den 18. april 1990, har Emerald Meats Limited i medfør af EØF-Traktatens artikel 173, stk. 2, artikel 178 og artikel 215 nedlagt påstand om,

— annullation

— af en afgørelse truffet af Kommissionen — i henhold til artikel 6, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 4024/89 af 21. december 1989 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til den importordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3889/89 for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202, og for varer henhørende under KN-kode 0206 29 91 (EFT L 382, s. 53) — hvorved det bestemmes, i hvilket omfang ansøgninger om importlicenser i medfør af fællesskabstoldkontingentet for frosset kød af hornkvæg for 1990 (herefter benævnt »toldkontingentet«) bør imødekommes, og / eller

— af den del af Kommissionens forordning (EØF) nr. 337/90 af 8. februar 1990 — om fastsættelse af, i hvilken udstrækning anmodninger om udstedelse af importlicenser i henhold til forordning (EØF) nr. 4024/89 for oksekød kan imødekommes (EFT L 37, s. 11) — der bygger på ovennævnte afgørelse,

samt om,

— at Det Europæiske Økonomiske Fællesskab tilpligtes at erstatte det tab, sagsøgeren har lidt eller vil lide som følge af, at Kommissionen ikke har forvaltet og styret fællesskabskontingentet korrekt.

2 Ved særskilt processkrift, der er indgivet til Domstolens Justitskontor den 13. juli 1990, har Emerald Meats i medfør af EØF-Traktatens artikel 186 fremsat begæring om udsættelse af gennemførelsen af de retsakter, der er genstand for annullationssøgsmålet, samt om, at Kommissionen tilpligtes at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at tildele sagsøgeren den andel af toldkontingentet, som denne gør krav på.

3 Ifølge artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3889/89 af 11. december 1989 — om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for frosset kød af hornkvæg, henhørende under KN-kode 0202, og for varer henhørende under KN-kode 0206 29 91 (1990) (EFT L 378, s. 16) — åbnedes der for 1990 et fællesskabstoldkontingent for frosset kød af hornkvæg i størrelsesordenen 53 000 tons.

4 Denne mængde skulle i henhold til forordningens artikel 2 opdeles i to dele, hvoraf den første del på 90% skulle fordeles mellem importører, som kunne godtgøre, at de i de tre foregående år havde indført frosset kød henhørende under de nævnte toldpositioner, mens den anden del på 10% skulle fordeles mellem de erhvervsdrivende, som kunne godtgøre, at de for en minimumsmængde og i en periode, der nærmere skulle fastsættes, havde drevet samhandel med tredjelande med andre former for oksekød end de af den omhandlede importordning omfattede eller i forbindelse med aktiv og passiv forædling.

5 Forordningens artikel 3, stk. 1, bestemte, at de mængder, for hvilke der ikke var indgivet ansøgning om importlicens den 31. august 1990, skulle gøres til genstand for en ny fordeling i fjerde kvartal af det pågældende år, idet der i givet fald ikke skulle tages hensyn til den i artikel 2 omhandlede fordeling.

6 Artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning nr. 4024/89 indeholdt de samme kriterier for tildeling af de to andele af toldkontingentet. Ifølge artikel 1, stk. 3, skulle beviset for i de foregående tre år at have indført frosset kød, henhørende under de omhandlede toldpositioner, føres ved hjælp af tolddokumentet for overgang til fri omsætning. Ifølge denne bestemmelse kunne medlemsstaterne fastsætte, at beviset skulle føres af den person, der var opført som indehaver i rubrik nr. 4 på importlicensen.

7 Artikel 4, stk. 1, i forordning nr. 4024/89 bestemte, at importørerne senest den 19. januar 1990 skulle forelægge de kompetente myndigheder importansøgningen, vedlagt de i artikel 1, stk. 3, omhandlede beviser, og at medlemsstaterne senest den 31. januar 1990 skulle meddele Kommissionen fortegnelsen over importørerne.

8 Ifølge artikel 6, stk. 1, skulle Kommissionen afgøre, i hvilket omfang den kunne imødekomme ansøgningerne.

9 Emerald Meats er en i Irland etableret virksomhed, der til Fællesskabet importerer produkter fremstillet på basis af kød. I januar 1990 indgav virksomheden i henhold til artikel 1, stk. 1, i forordning nr. 4024/89 en ansøgning om import inden for rammerne af toldkontingentet, idet den til støtte for ansøgningen fremlagde visse bevisdokumenter, jf. artikel 1, stk. 3.

10 Da det irske Landbrugsministerium fandt, at Emerald Meats havde importeret 2/3 af de af selskabet i perioden 1987-1989 importerede mængder i sin egenskab af agent for kødforarbejdningsvirksomheder, som tidligere havde fået tildelt en andel af toldkontingentet under den nationale irske kvote, og som selv havde indgivet ansøgninger for 1990, meddelte ministeriet i henhold til artikel 4 i forordning nr.

4024/89 Kommissionen en fortegnelse over importørernes navne, hvori Emerald Meats var opført med en importeret mængde, der kun svarede til 1/3 af den af selskabet anmeldte mængde.

11 Under henvisning til, at det irske Landbrugsministerium havde foretaget en ukorrekt vurdering af de af Emerald Meats importerede mængder, forelagde selskabet i slutningen af januar 1990 spørgsmålet for Kommissionen, som straks anmodede de irske myndigheder om nærmere oplysninger.

12 Den 8. februar 1990 vedtog Kommissionen ovennævnte forordning nr. 337/90, som i artikel 1, stk. 1, litra a), bestemte, at ansøgninger om importlicenser, der er indgivet i henhold til forordning (EØF) nr. 4024/89, imødekommes for op til 321,581 kg pr. ton indført i 1987, 1988 og 1989 af de importører, som er omhandlet i artikel 1, stk. 1, i forordning nr. 4024/89. I henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning nr. 337/90 skulle medlemsstaterne udstede importlicenserne fra den 9. februar 1990.

13 Kommissionens forordning (EØF) nr. 143/90 af 19. januar 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 4024/89 (EFT L 16, s. 29) udsatte fristen for at indgive ansøgninger om importlicenser til den 24. januar 1990.

14 Da Emerald Meats under forhandlinger mellem selskabet og Kommissionen samt mellem Kommissionen og det irske Landbrugsministerium ikke opnåede et tilfredsstillende resultat, anlagde selskabet den 18. april 1990 sag med påstand om annullation og erstatning på grund af et culpøst forhold uden for kontraktsforhold; herefter indgav selskabet den 13. juli 1990 den foreliggende begæring om foreløbige forholdsregler.

15 Allerede inden Emerald Meats indbragte sagen for Domstolen, havde selskabet anlagt sag ved de irske domstole til prøvelse af det irske Landbrugsministeriums afgørelse om ikke at betragte Emerald Meats som importør af alle de anmeldte mængder.

16 Ifølge EØF-Traktatens artikel 185 har de ved Domstolen anlagte sager ikke opsættende virkning. Ifølge Traktatens artikel 186 kan Domstolen dog træffe bestemmelse om de nødvendige foreløbige forholdsregler.

17 Ifølge artikel 83, stk. 2, i Domstolens procesreglement kan der kun træffes bestemmelse om foreløbige forholdsregler, hvis der foreligger omstændigheder, der medfører uopsættelighed, og hvis nødvendigheden af de begærede foreløbige forholdsregler umiddelbart forekommer berettiget af faktiske og retlige grunde.

18 Med hensyn til de faktiske og retlige grunde, der umiddelbart skal berettige den begærede foreløbige forholdsregel, har sagsøgeren gjort gældende, at ovennævnte forordning nr. 337/90 i virkeligheden må anses for en afgørelse, som ganske vist er udstedt i form af en forordning, men som berører selskabet umiddelbart og individuelt, hvorfor Domstolen bør realitetspåkende en sag anlagt til prøvelse af denne afgørelse. Ovennævnte forordning nr. 4024/89 indførte en fællesskabsordning til forvaltning af toldkontingentet, hvorefter Kommissionen fik kompetence til at træffe afgørelse om tildeling af andele. Ifølge Emerald Meats opfyldte selskabet de beviskrav, der var foreskrevet ifølge fællesskabsordningen, og som uden forskel finder anvendesle i hele Fællesskabet, og det tilkom Kommissionen at kontrollere de oplysninger, den havde modtaget fra Irland, og, om fornødent, rette de fejl, den var blevet gjort opmærksom på.

19 Kommissionen har bemærket, at medlemsstaterne i henhold til artikel 4, sammenholdt med artikel 6, i forordning nr. 4024/89 skulle tilsende Kommissionen en importørfortegnelse, og Kommissionen skulle afgøre, i hvilket omfang den kunne imødekomme ansøgningerne om importlicens; det skete ved forordning nr. 337/90. Kommissionen var ikke pligtig at foretage en mere vidtgående kontrol. Den kunne heller ikke have udsat vedtagelsen af forordning nr. 337/90, indtil resultatet af en eventuel kontrol forelå.

20 For så vidt angår kravet om foreløbige forholdsregler, har Kommissionen anført, at den ikke ifølge fællesskabsreglerne er beføjet til at tildele Emerald Meats de licenser, selskabet havde ansøgt om, eller pålægge Irland at udstede disse licenser.

21 Ifølge Kommissionen ville den heller ikke have haft kompetence til at imødekomme sagsøgeren, selv om gennemførelsen af den påståede afgørelse, truffet i henhold til artikel 6, stk. 1, i forordning nr. 4024/89, eller af en del af forordning nr. 337/90 var blevet udsat.

22 På dette trin af sagen om foreløbige forholdsregler findes det ufornødent at tage stilling til, om påstanden om annullation af en retsakt, der umiddelbart må antages at være af generel karakter, kan admitteres, men det bemærkes blot, at Emerald Meats i alle tilfælde end ikke umiddelbart overbevisende har kunnet redegøre for, på hvilken måde en annullation af denne retsakt kan være en fordel for selskabet.

23 Emerald Meats' anbringender vedrører nemlig i virkeligheden ikke fastsættelsen af de mængder oksekød, der inden for rammerne af det samlede fællesskabskontingent kunne importeres af den enkelte erhvervsdrivende, beregnet på grundlag af importen i perioden 1987-1989, men det forhold, at de irske myndigheder — angiveligt ved en fejl — undlod at tage hensyn til visse mængder, som Emerald Meats havde importeret i referenceperioden.

24 Med hensyn til begæringen om udsættelse af gennemførelsen af forordning nr. 337/90 bemærkes, at Emerald Meats ikke har kunnet godtgøre, hvorledes en afgørelse fra Domstolen om, at gennemførelsen af reglerne om fordeling af fællesskabskontingentet mellem de individuelle erhvervsdrivende skal udsættes, kan føre til tildeling af importlicenser for de mængder, sagsøgeren gør krav på.

25 For så vidt angår begæringen om, at Kommissionen tilpligtes at træffe de nødvendige foranstaltninger for udstedelse til Emerald Meats af de importlicenser, selskabet gør krav på, inden for rammerne af toldkontingentets to kvoteandele, beregnet på grundlag af importen i perioden 1987-1989, må det påpeges, at sådanne for-

holdsregler kun er mulige, hvis Kommissionen har kompetence til at pålægge medlemsstaterne at udstede licenser til bestemte erhvervsdrivende.

26 Emerald Meats har imidlertid ikke umiddelbart overbevisende kunnet føre bevis for, at Kommissionen, såfremt de anfægtede bestemmelser annulleres, har kompetence til selv at foretage en fordeling af toldkontingentet mellem de enkelte erhvervsdrivende.

27 Under disse omstændigheder må det fastslås, at Emerald Meats ikke har kunnet godtgøre, at de begærede foreløbige forholdsregler umiddelbart forekommer berettiget af faktiske og retlige grunde.

28 Kommissionen — der lægger vægt på, at der øves ret og skel, og at forordningen anvendes korrekt, ligesom den ikke ønsker i det følgende regnskabsår at stå over for samme vanskeligheder — har foreslået, at der udpeges en sagkyndig til at fastsætte Emerald Meats' rettigheder, jf. artikel 22 i statutten for EØF-Domstolen og artikel 45 i Domstolens procesreglement.

29 Når henses til det trin, sagens behandling befinder sig på, og til det af Kommissionen indtagne standpunkt, hvorefter den ikke har kompetence til at træffe de forholdsregler, der kan imødekomme Emerald Meats' krav, ses det ikke, at en sagkyndig erklæring vil kunne indeholde momenter, der kan være af afgørende betydning for at træffe afgørelse vedrørende realiteten.

30 Der er følgelig intet grundlag for at indhente en sagkyndig erklæring vedrørende de af Kommissionen nævnte spørgsmål.

Af disse grunde

bestemmer

PRÆSIDENTEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL

1) Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.

2) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Således bestemt i Luxembourg den 14. august 1990.

Afdelingsformand

F. A. Schockweiler

Fungerende præsident

Ekspeditionssekretær

D. Louterman

Fungerende justitssekretær